



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 312

Thursday, May 9, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 312

Le jeudi 9 mai 2024

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Mr. Lightbound (Louis-Hébert), from the Standing Committee on Industry and Technology, presented the 18th report of the committee, "Main Estimates 2024-25: Votes 1 and 5 under Atlantic Canada Opportunities Agency, Votes 1 and 5 under Canadian Northern Economic Development Agency, Votes 1, 5 and 10 under Canadian Space Agency, Vote 1 under Canadian Tourism Commission, Vote 1 under Copyright Board, Votes 1, 5, 10, L15 and L20 under Department of Industry, Votes 1 and 5 under Department of Western Economic Diversification, Votes 1 and 5 under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, Votes 1 and 5 under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario, Votes 1 and 5 under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, Votes 1, 5 and 10 under National Research Council of Canada, Votes 1 and 5 under Natural Sciences and Engineering Research Council, Votes 1 and 5 under Pacific Economic Development Agency of Canada, Votes 1 and 5 under Social Sciences and Humanities Research Council, Vote 1 under Standards Council of Canada, Vote 1 under Statistics Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-437.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 123*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M. Lightbound (Louis-Hébert), du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présente le 18^e rapport du Comité, « Budget principal des dépenses 2024-2025 : crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Agence spatiale canadienne, crédit 1 sous la rubrique Commission canadienne du tourisme, crédit 1 sous la rubrique Commission du droit d'auteur, crédit 1 sous la rubrique Conseil canadien des normes, crédits 1 et 5 sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines, crédits 1 et 5 sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada, crédits 1, 5, 10, L15 et L20 sous la rubrique Ministère de l'Industrie, crédits 1 et 5 sous la rubrique Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, crédit 1 sous la rubrique Statistique Canada » — Document parlementaire n° 8510-441-437.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 123*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-02464);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning health (No. 441-02465);
- by Mr. Redekopp (Saskatoon West), one concerning citizenship and immigration (No. 441-02466).

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That the prima facie contempt concerning the People's Republic of China's cyber attack against members of Parliament be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), moved, — That, given that since the NDP-Liberal Prime Minister took office, opioid overdose deaths across Canada have increased by 166% according to the most recent data available, the House call on the Prime Minister to:

- (a) proactively reject the City of Toronto's request to the federal government to make deadly hard drugs like crack, cocaine, heroin, and meth legal;
- (b) reject the City of Montreal's vote calling on the federal government to make deadly hard drugs legal;
- (c) deny any active or future requests from provinces, territories and municipalities seeking federal approval to make deadly hard drugs legal in their jurisdiction; and
- (d) end taxpayer funded narcotics and redirect this money into treatment and recovery programs for drug addiction.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-02464);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de la santé (n° 441-02465);
- par M. Redekopp (Saskatoon-Ouest), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-02466).

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que l'outrage fondé de prime abord concernant la cyberattaque menée par la République populaire de Chine contre des députés soit renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée.

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), propose, — Que, étant donné que depuis que le premier ministre néo-démocrate-libéral est en fonction, les surdoses mortelles d'opioïdes au Canada ont augmenté de 166 % selon les dernières données disponibles, la Chambre demande au premier ministre de :

- a) rejeter de façon proactive la demande de la Ville de Toronto pour que le gouvernement fédéral rende légales des drogues dures mortelles comme le crack, la cocaïne, l'héroïne et la méthamphétamine;
- b) rejeter le vote de la Ville de Montréal demandant au gouvernement fédéral de rendre légales des drogues dures mortelles;
- c) refuser toutes demandes en cours ou futures des provinces, des territoires ou des municipalités pour que le gouvernement fédéral approuve la légalisation de drogues dures mortelles sur leurs territoires;
- d) mettre un terme au financement des stupéfiants avec des fonds publics et d'utiliser cet argent pour financer les programmes de traitement de la dépendance aux drogues.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING HOURS

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) requested that the ordinary hour of daily adjournment on Friday, May 10, 2024, be 12:00 a.m. and this request was deemed adopted.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:30 p.m., pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, May 21, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-355, An Act to prohibit the export by air of horses for slaughter and to make related amendments to certain Acts, as reported by the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food with amendments.

Mr. Louis (Kitchener—Conestoga), seconded by Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Louis (Kitchener—Conestoga), seconded by Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

GOVERNMENT ORDERS

At 6:21 p.m., by unanimous consent, notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Fraser (Minister of Housing, Infrastructure and Communities), moved, — That, in relation to Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023

DEMANDES DE PROLONGATION DES HEURES DE SÉANCE

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien le vendredi 10 mai 2024 soit minuit et cette demande est réputée adoptée.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 30, conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 21 mai 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-355, Loi visant à interdire l'exportation par voie aérienne de chevaux destinés à l'abattage et apportant des modifications connexes à certaines lois, dont le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire a fait rapport avec des amendements.

M. Louis (Kitchener—Conestoga), appuyé par M^{me} Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Louis (Kitchener—Conestoga), appuyé par M^{me} Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 18 h 21, du consentement unanime, avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Fraser (ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités), propose, — Que, relativement au projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne

and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, not more than five further hours shall be allotted to the consideration at report stage and five hours shall be allotted to the consideration at the third reading stage of the bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at report stage and at the expiry of the five hours provided for the consideration at the third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape du rapport et cinq heures soient accordées aux délibérations à l'étape de la troisième lecture;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape du rapport et à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 759 – Vote n° 759)

YEAS: 166, NAYS: 137

POUR : 166, CONTRE : 137

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Beech
Blaney
Bradford
Chagger
Chen

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Bibeau
Blois
Brière
Chahal
Chiang

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Bittle
Boissonnault
Carr
Champagne
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)

Anand
Arya
Badawey
Battiste
Blair
Boulerice
Casey
Chatel
Collins (Victoria)

Cormier
Davies
Diab
Duclos
El-Khoury
Fonseca
Freeland
Garrison
Guilbeault
Holland
Iacono
Joly
Kelloway
Kusmierczyk
Lapointe
Lebouthillier
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Miao
Murray
O'Connell
Powlowski
Rogers
Saks
Schiefke

Coteau
Desjarlais
Dong
Duguid
Erskine-Smith
Fortier
Fry
Gerretsen
Hajdu
Housefather
Idlout
Jones
Khalid
Lalonde
Lattanzio
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Maloney
May (Cambridge)
McLeod

Dabrusin
Dhaliwal
Drouin
Dzerowicz
Fillmore
Fragiskatos
Gaheer
Gould
Hardie
Hughes
Ien
Jowhari
Khera
Lambropoulos
Lauzon
Long
MacDonald (Malpeque)
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
McPherson

Damoff
Dhillon
Dubourg
Ehsassi
Fisher
Fraser
Gainey
Green
Hepfner
Hutchings
Jaczek
Kayabaga
Koutrakis
Lamoureux
LeBlanc
Longfield
MacGregor
Masse
McGuinty
Mendicino

Morrice
Ng
O'Regan
Robillard
Rota
Sarai
Sgro

Morrissey
Noormohamed
Petitpas Taylor
Rodriguez
Sahota
Scarpaleggia
Shanahan

Sheehan
Sorbara
Tassi
Valdez
Vandenbeld
Zarrillo

Sidhu (Brampton East)
Sousa
Taylor Roy
Van Bynen
Wilkinson
Zuberi — 166

Sidhu (Brampton South)
St-Onge
Thompson
van Koeverden
Yip

Singh
Sudds
Turnbull
Vandal
Zahid

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Barsalou-Duval
Bérubé
Bragdon
Calkins
Champoux
Davidson
Desbiens
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Fast
Gallant
Genuis
Goodridge
Hoback
Khanna
Kramp-Neuman
Larouche
Lewis (Essex)
Lobb
McLean
Morantz
Nater
Pauzé
Redekopp
Roberts
Scheer
Shipley
Steinley
Stubbs
Tochor
Vecchio
Vignola
Warkentin
Williamson — 137

Aitchison
Baldinelli
Beaulieu
Blanchet
Brassard
Carrie
Cooper
DeBellefeuille
Desilets
Ellis

Ferrerri
Garon
Gill
Gourde
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar
Melillo
Morrison
Normandin
Perkins
Reid
Rood
Schmale
Simard
Ste-Marie
Thériault
Trudel
Vidal
Villemure
Waugh

Albas
Barlow
Bergeron
Blanchette-Joncas
Brock
Chabot
Dalton
Deltell
Doherty
Epp

Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Jivani
Kmiec
Lake
Lehoux
Liepert
Martel
Michaud
Motz
Patzner
Perron
Rempel Garner
Ruff
Seeback
Small
Stewart
Therrien
Uppal
Vien
Vis
Webber

Allison
Barrett
Berthold
Block
Brunelle-Duceppe
Chambers
Dancho
d'Entremont
Dowdall
Falk (Battlefords—Lloydminster)

Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Kelly
Kram
Lantsman
Lemire
Lloyd
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Paul-Hus
Poilievre
Richards
Savard-Tremblay
Shields
Soroka
Strahl
Thomas
Van Popta
Viersen
Wagantall
Williams

PAIRED — PAIRÉS

Sinclair-Desgagné

Virani — 2

The House resumed consideration at report stage of Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of Motion No. 1.

Motion No. 1 of Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That Bill C-59 be amended by deleting the short title.

The debate continued on Motion No. 1.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et de la motion n^o 1.

Motion n^o 1 de M. Kurek (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que le projet de loi C-59 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Le débat se poursuit sur la motion n^o 1.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by the Speaker – Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for April 11, 2024, pursuant to Standing Order 148(1). – Sessional Paper No. 8527-441-47.

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Foregone revenue from enhanced GST Rental Rebate on purpose-built rental housing", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-113. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2023-234 to 2027-28 of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-847-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) – Copy of Order in Council P.C. 2024-256, pursuant to the Farm Income Protection Act, S.C. 1991, c. 22, sbs. 12(7). – Sessional Paper No. 8560-441-719-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

– by Mr. Rota (Nipissing–Timiskaming), one concerning natural resources and energy (No. 441-02467).

MIDNIGHT

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At midnight, pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 12:10 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par le Président – Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 11 avril 2024, conformément à l'article 148(1) du Règlement. – Document parlementaire n° 8527-441-47.

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé «Manque à gagner en raison de la bonification du remboursement de la TPS pour immeubles d'habitation locatifs », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-113. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2023-2024 à 2027-2028 de la Société d'assurance-dépôts du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-847-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) – Copie du décret C.P. 2024-256, conformément à la Loi sur la protection du revenu agricole, L.C. 1991, ch. 22, par. 12(7). – Document parlementaire n° 8560-441-719-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

– par M. Rota (Nipissing–Timiskaming), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 441-02467).

MINUIT

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À minuit, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 10, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.